

**1898-02-27**

**AFSENDER**

Vilhelmine Larsen

**MODTAGER**

Christine Swane

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Christine Swane boede en tid hos Anna og Fritz Syberg og fulgte Sybergs timer på Teknisk Skole i Faaborg samt hjalp til i hjemmet. Adolph Larsen sad til hest model for Peter Hansen til en plakat, der skulle reklamere for Den Fri Udstilling. Plakaten er omtalt i andre breve. Sophus og Sophie Meyer boede til leje i Kerteminde i et hus ejet af Vilhelmine og I.A. Larsen. Det er formodentlig dette hus, som i februar 1898 blev solgt som led i Larsen-parrets gradvise konkurs.

Godforvalteren er Albrecht Warberg.

Det er med stor sikkerhed Laura Warberg Petersen, som har skrevet tilføjelsen i margen på første side.

Afsendersted:

Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Bynavnet er skrevet øverst s. 1

Modtagersted:

Svanninge

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Bynavnet er skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Thrine -

Kristina Eckardt

Peter Hansen

Lars Johansen

Marie Kjellmann

Adolph Larsen

Alhed Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Marie Larsen  
Elisabeth Storm  
Fritz Syberg  
Albrecht Warberg  
Laura Warberg

Arkivplacering:  
Kerteminde Byhistoriske Arkiv

Trykt udgave:  
Nej

#### **DOKUMENTINDHOLD**

Vilhelmine Larsen takker for, at Christine skriver hver søndag. Marie kommer nok ikke hjem. Adolph sidder model for Peter Hansen. Alhed har været på besøg, men hun måtte til Gelskov og være værtinde, da hendes mor skulle passe sin syge mand.

Vilhelmine skal have uld på spinderiet, så Christine kan væve færdig. Både Kjellmann-familien og Larsen (I.A. og Vilhelmine) skal flytte. Begge i Sverige.

Der skal eksproprieres i forbindelse med jernbanebyggeri i Kerteminde. Vilhelmine har ordnet blomsterne i sin spisestue.

I.A. Larsen har solgt Meyers hus.

Thrine begynder som vævelærer på Bornholms Højskole.

Christine må være tålmodig og udholde perspektivtegningen.

#### **TRANSSKRIFTION**

[På kuvertens forside:]

Frøken

Christine Larsen

adr. Maleren

Fritz Syberg

Svanninge

pr. Faaborg

[I brevet:]

Kjerteminde den 27. Februar 1898

Kjære lille Dinemor!

Ja Du bliver rigtignok prøvet i Taalmodighed; men nu haaber jeg at Du skal blive hjulpen i den kommende Uge. Hjærtelig Tak fordi Du alligevel skriver til mig om Søndagen det er min største Glæde at faa Eders Breve og se I ere raske og elsker os – ja Gud ske Lov for I kjære Børn, jeg glæder mig storartet til Paasken, det er vel ikke sikkert at Marie kommer hjem, men saa har vi det Besøg ivente, her er hendes Brev til gjennemlæsning. og Adolph er her, han har i Formiddag siddet Model for Peder Hansen til Plakaten. Alhed har været her et Par Dage, hun rejste med Dagvognen hun skulde være Værtinde paa Gjelskov, da hendes Moder maatte blive hjemme at passe Godsforvalteren som ligger af Bronchitis, hun skal til Kjøbenhavn igen om en 14 Dages Tid.

Fortalte jeg Dig at Christine Eckard var hernede en Aften og Nat, hun fulgte med os den Dag jeg var inde at faa min Tand trukken ud. det var en Fortandsrod der voksede igjennem Gummerne. Det var kun et Øjeblik og saa fik jeg noget Mundvand af, som hjælper godt Christine fortalte om

Marie Kjelmann at de skal faa 1000 Kr for at flytte til Marts nu, hun var glad og havde meget travlt med at ordne Tag og Bohave. Vi skal jo ogsaa flytte og Manden skrev at de vilde gjerne flytte lidt før tiden, og vi skal gjerne være herhjemme inden den 14 for da kommer Jernbanefolkene til Ekspropriationen og der vil Fader gjerne være herhjemme igjen saa vi maa jo snart afsted til Sverrig; nu vaskede vi i forgaars og tørrede [ulæseligt ord] i Luften imorgen skal vi lægge Tøj sammen rulle Tirsdag slagte kommer vi ikke til inden vi kommer hjem igjen. Hvor det er herligt at Foraaret nu kommer, jeg kan se det paa mine Blomster, Du skulde se mig ordne Fru Storm brusede de store Træer og jeg flyttede om med dem i Spisestuens midterste Vinduer samlede jeg alle 4 Calaer den store rækker helt op til Karmen. Spillebordet har jeg sat lige ind under Vinduet og hos det staar den 4de Bregner af Fru Storm og den lille med de mange grønne Blade staar og dækker Urtepotterne - men det kan du selv se naar du kommer for det ser saa pænt ud at de skal staa saadan længe tænk om Calaerne kommer i Blomst hvilket Syn. Fader var i Odense igaar igjen for at sælge Mejers Huus her havde været Bud om en Kjøber til 16000 men saa viste det sig at vi skal tage en Gaard i Bytte i Allested eller der omkring; men det vil Fader nu nærmere tænke over.

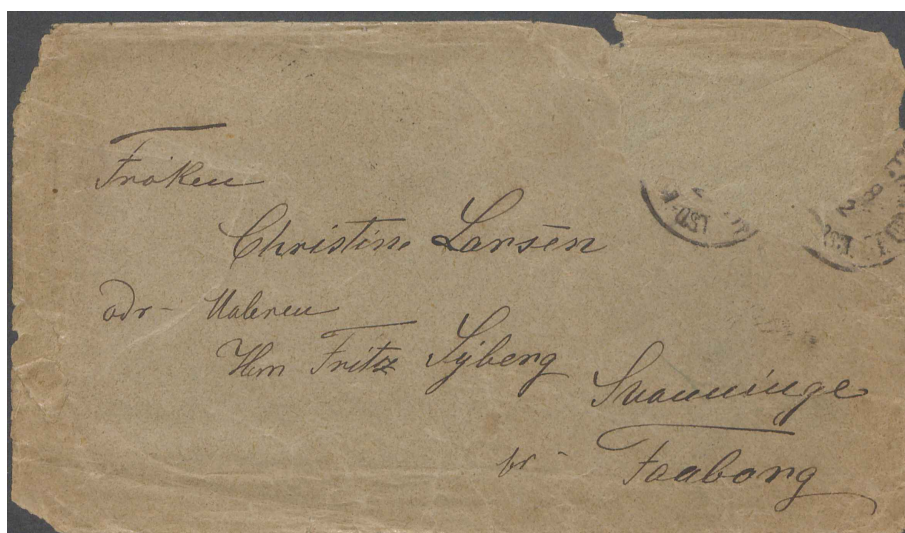
Dampskibskaptajn Jørgensen har kjøbt Friises Mæglerforretning for 2,000 Kr og Jens Olsen skal føre "Fanny" det er han glad for - og vi ogsaa kan du tro især da "Addy" er solgt -

Johannes er ude at gaa en rask Tour - for skal jeg skrive imedens han vil nu [ulæselige ord] jeg siger som du lille Dine at de skal blive, hvad de vel og og saa nok gjør. Johannes tog Christian Andersens Billede herop for at Alhed kunde se det - vi synes det ligner godt saa langt det er kommen Ja lille Dine nu skal jeg se at faa Uld til Spinderiet at Du kan faa vævet det skulde blive mig en stor Glæde at du kunde væve det færdigt for det vilde jeg dog rigtignok helst have af Alting Thrine var her hun lovede rigtignok at vi kunde skrive sammen hun fik din Adresse for hun skal vel fortælle Dig om sin Fremtidsplan at være Lærerinde paa Bornholms Højskole i Vævning; sammen med en af Lars Johansens Døttre Hils nu alle Din Kjære fra mig ogsaa for Dem beder jeg om alt muligt godt Du lille Dine beder jeg om Kræfter til at komme vel igjennem al den Perspektiv; men Du skal se det gaar nok alt sammen Lev vel og Gud befalet min egen Skat. Hilsen fra Fader der gaar her og spadserer. Din Moder

[Skrevet i venstre margen side 1, lodret, med anden skrift]: Far sidder model for Peter Hansen

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Kjærlighedsbreve den 24. Februar 1898

Kjære lille Niemann!

Jeg er bliver rigtig nok pinset i Taalmodig  
hed, men nu haaber jeg at du skal  
blive hjulpen i den kommende Uge -  
Hjortelig Tak fordi du alligevel skriver  
til mig om Søndagen det er min  
største Glæde at faa Ederes Brev og se  
ere røstke og elskes og jeg glæder mig  
for 7 Kjære Brev, jeg glæder mig  
storartet til Taa skeen det er vel sikkert  
sikkert at Marie Niemanns hjerne  
saa har nu det Besøg i mente, her er  
hendes - Brev til Gjenveer, Louise  
og Adolph er her, huan her i Torst  
Søndag sidde i Stadel for Tador Høje  
til Tjeldstuen, Alhad har været her i 14  
Dage - min rejste med Dag og Næt  
min skulde være Verbende på  
Gjældskan da hendes - hader uventet blive  
Nyemise at prof - Gadsformet  
heren som ligger af Braunkit's min  
skal til Kjøberkanu igjen, om  
en 14 Dags Tid.

Fortalte jeg dig at Christiane Eklund  
var her med en Aften og Nat, min  
førelse med os den Dag jeg var inde at  
faa min Tact trække ind det var  
en Fortælling der var fuld af interessante

Far sidde med den lille Niemann

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

de var borte og Gjeltek og saa fik jeg meget  
Næst aar end Ankeren og vore gæstgivers gæst  
Christian fortalte om Kongs Kjøbmanden  
de da skal gaa 1800 Kr. for at fiske i de  
Norte. vi have saa glad og haade meget trost  
med at ordene Taj og Torkne. Vi skal  
jo ogsaa fiske og haade skree at de  
skal gøres i fiske liden for Tiden og vi  
skal den 1/4 for de Kæmper foru have  
fulkoms til Ekspeditionen og det vil  
fæder gøres vore herhjemme  
og jeg ogsaa se saa jo vore afsted  
til Torsdag - vi maake vi forpaas  
og forinde Torsdag i Lufften saa gaa  
skal vi lægge Taj saarene velle  
vi indog slægt Kæmper vi skal til  
inddele vi Kæmper hære og gøres.  
Glaar det er herligt at Torsdag vi  
Kæmper jeg Kæmper og det paa reise  
i Kæmper, der skal de er vore ande  
Tors Torsen borte de de store troer  
og jeg fæder og med deese. i fiske  
skree reise de Viende saaledes jeg  
alle 4 Calas her store vakte helle  
Tors Kæmper, i fiske liden for jeg vore læge  
med reise de Viende og paa det store  
den 4 de. Ankeren og Tors Torsen og

den vilde med de saarene græne Kæmper  
stær og datter Kæmper reise de  
Kæmper vi vore de saare de Kæmper for  
de vore saa paa de de de skal vore  
saadane længe sauk med Calasene  
Kæmper, Blaserat vore det Tors  
fæder var i fiske i gaa og gøres for at  
solge Kæmper Kæmper her saade vore  
den vilde en Kæmper for 1800 vore  
saa vore det sig at vi skal læge en  
gaa i fiske i vore de vore de vore  
Kæmper, den vilde fæder vore vore  
vore fæder vore.

Danmarks Kæmper for vore her fæder  
Tors Kæmper for 2,000 Kr.  
og Tors Kæmper skal vore fæder, det er  
have glad for og vi ogsaa Kæmper de Tro  
vore vore de fæder er vore.

Kæmper vi vore de gaa en vore K  
Kæmper for skal jeg vore reise de  
Kæmper vil vi vore Kæmper  
jeg vore vore de vilde Kæmper  
at de skal vore vore de  
vel ogsaa vore fæder. Kæmper  
Tors Christian Andersen - vilde  
vore for at vore Kæmper de det er  
og gøres det læge fæder saa længe  
det er Kæmper.

Ja lille Niine nu skal jeg se at for  
Alled tid Spierderiet at der kan for  
monet det skildre blive mig en stor  
glæde at der kunde være det for dig  
for det vilde jeg dog rigtig nok helst  
have af Alting Thine vor her  
hvile kunde rigtig nok at vi kunde  
skrive sammen hvis folk der  
Brev for hin skal vel fortælle  
Jig om sin Fremtidspæn at  
være Lovende nu Paaholms  
Højskole i 'Vosning', sammen  
med en af Loo's Yndlings Littere  
Hils nu alle dine Hjerte  
for mig og for dem  
beder jeg om alle uendelig  
godt Der lille Niine beder  
jeg om Kraftes tid at kan  
me vel igjennem al  
den Perspektiv, men der  
skal se det gæve nok altsammen  
men Se vel og  
gives befalt om en egen  
Skat - Hilsen fra Fæder  
der gæve her og spædtes - Der  
Hader